



**Mauro Gregory**

di anni 19 - di Rivignano Teor (Ud)

## IL MIO PICCOLO BOSCO DI ROMANS PASSIONE PER LA CURA DELLA NATURA MOJ MALI GOZD V ROMANSU - STRAST DO SKRBI ZA NARAVO

Là, ove il corso del Brodiz confluisce nella zona di Ariis nel fiume Stella, le anatre selvatiche si diletano in giochi e tuffi, cercando cibo tra i sassolini del basso fondale

*Tam, kjer se tok Brodiza pri Ariisu izliva v reko Stella, se divje race zabavajo z igrami in potopi, medtem ko med kamenčki plitvine iščejo hrano*

Mi chiamo Gregory Mauro e ho 19 anni. Lo scorso anno, per coltivare la mia passione per la natura e, in particolare, per le zone boschive, ho utilizzato i miei risparmi per acquistare un bosco. Qui sto realizzando un progetto per rigenerarlo e sistemarlo, attraverso diversi lavori ed esperimenti. Questo bosco si trova nel comune di Varmo, nella parte sud del territorio comunale, nella frazione di Romans, un paesino di settecento abitanti situato a metà strada tra Codroipo e Latisana.

*Ime mi je Gregory Mauro in imam 19 let. Lansko leto sem za gojenje svoje strasti do narave, zlasti do gozdnatih območij, uporabil svoje prihranke za nakup gozda. Tukaj uresničujem projekt obnove in urejanja gozda z različnimi deli in poskusi. Gozd se nahaja v občini Varmo, v južnem delu občinskega ozemlja, v vasi Romans, majhnem kraju s sedemsto prebivalci, ki leži na pol poti med Codroipom in Latisano.*

È una terra lussureggiante, ricca di acque e di verde. A testimonianza di questa abbondanza idrica e di questa peculiarità, basti pensare al nome della Pro Loco: "Lis aghis" (le acque) e a quello del coro paesano "Aghe frescje" (acqua fresca). Il mio pezzo di bosco si estende sulla strada che conduce verso il borgo rurale di Sterpo, subito dopo la chiesa, ed è racchiuso tra il fiume "Brodiz" e la Roggia del mulino. Queste due correnti d'acqua creano un vasto specchio dove si riflettono gli alberi e la flora locale.

*To je bujna dežela, bogata z vodo in zelenjem. V pričevanje o tej vodni obilici in posebnosti zadošča že ime tamkajšnje turistične zveze Pro Loco: "Lis aghis" (vode) in ime vaške pevske skupine "Aghe frescje" (sveža voda). Moj košček gozda se razprostira ob cesti, ki vodi proti podeželskemu naselju Sterpo, takoj za cerkvi, in je umeščen med reko Brodiz in Mlinščico (Roggia del mulino). Ti dve vodni strugi ustvarjata široko vodno ogledalo, v katerem se zrcalijo drevesa in lokalna flora.*

Qui, anatre selvatiche si diletano in giochi e tuffi, cercando cibo nel basso fondale fatto di sassolini colorati di bianco, grigio, verde, marrone e nero. Il fiume Brodiz confluisce, nella zona di Ariis, nel fiume Stella.

*Tukaj se divje race zabavajo z igrami in potopi ter iščejo hrano med barvitimi kamenčki na plitvem dnu - belimi, sivimi, zelenimi, rjavimi in črnimi. Reka Brodiz se v območju Ariisa izliva v reko Stella.*

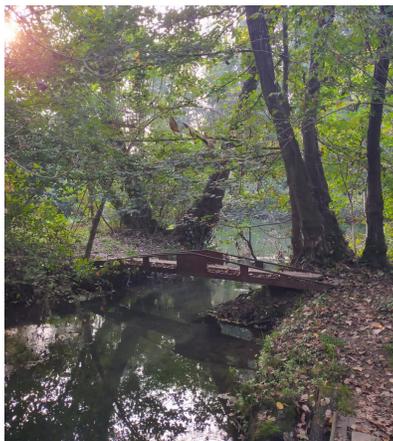
Il progetto prevede: il posizionamento di alcune arnie per le api; la sostituzione delle piante malate e secche; la pulizia degli spazi tra le piante del bosco; la manutenzione dei canali di scolo per evitare allagamenti e ristagni d'acqua nel bosco. Il mio progetto include una parte importante dedicata all'aspetto naturalistico e paesaggistico, che vorrei realizzare nel rispetto degli animali che abitano questo boschetto: picchi, gufi, merli, falchetti, codirossi, caprioli, lepri, faggiani e numerosi insetti impollinatori.

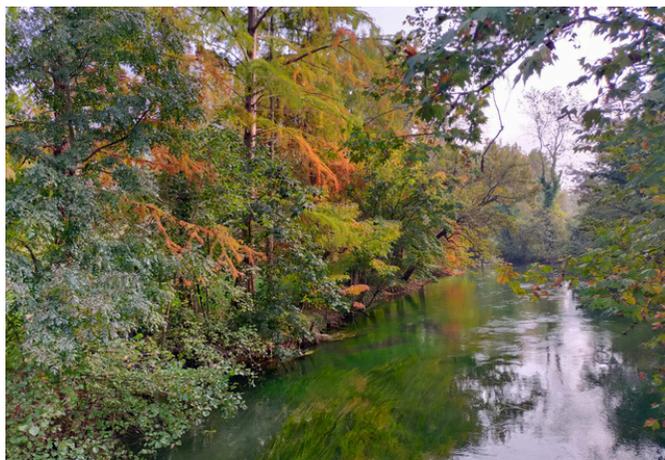
*Projekt vključuje: postavitev nekaj panjev za čebele; zamenjavo bolnih in posušenih dreves; čiščenje prostora med drevesi v gozdu; vzdrževanje odtočnih kanalov, da bi preprečili poplave in zastajanje vode v gozdu. Moj projekt vključuje tudi pomemben del, posvečen naravnemu in krajinskemu vidiku, ki bi ga rad uresničil z upoštevanjem živali, ki prebivajo v tem gozdčiku: detli, sove, kosi, postovke, taščice, srne, zajci, fazani in številni oprasvalni insekti.*



Premio Speciale WABIN  
ACQUA DA BERE, ACQUA PER  
LAVORARE, ACQUA DA VIVERE  
I diversi usi dell'acqua

Posebna nagrada WABIN  
VODA ZA PITJE, VODA ZA DELO,  
VODA ZA ŽIVLJENJE  
Različne uporabe vode





Questo progetto prevede anche l'installazione di una casa container ad uso magazzino, dove riporre gli attrezzi, e la creazione di un'area relax in legno con un tavolo e delle panche, per poter godere con gli amici di quella pace, con il sottofondo del gorgogliare delle acque e del canto degli uccelli. Il progetto api, invece, è pensato più che altro per ricavare un piccolo guadagno dal bosco e per favorire l'impollinazione delle colture e degli alberi da frutto nelle vicinanze.

Essendo il bosco rado, le condizioni iniziali erano pessime: l'erba altissima, cespugli, rovi e vitalba che si arrampicava sugli alberi, mentre nel letto del fiume giacevano tronchi di alberi caduti e rovi che ostacolavano il regolare deflusso delle acque. Armati di decespugliatore, motosega e tagliaerba, abbiamo iniziato a farci largo nella parte più accessibile del bosco e poi ci siamo dedicati alla pulizia del fiume. Il tratto d'acqua che scorre al confine del bosco è abbastanza profondo, rendendo difficile la rimozione dei tronchi caduti e dei rovi.

**Molti tronchi abbiamo dovuto tagliarli con la motosega per riuscire a trascinarli fuori dal fiume. Per recuperare i tronchi più in profondità abbiamo utilizzato un vecchio arpione. Ultimata la pulizia, abbiamo deciso di rinforzare gli argini con i tronchi recuperati dal fiume e, per una maggiore stabilità, abbiamo utilizzato rami di nocciolo intrecciati su pali precedentemente piantati lungo l'argine, creando una sorta di muro naturale. Tra questo muro di tronchi e l'argine abbiamo posizionato sassi recuperati dal letto del fiume.**

Abbiamo svolto moltissimi lavori e dobbiamo ringraziare il motocoltivatore BCS Caron. Questo mezzo si è rivelato utilissimo per diverse operazioni, come la pulizia dei canali dalle piante cadute, il trasporto dei tronchi tagliati nel bosco e lo spurgo dei tubi di scolo dei canali. In sintesi, un mezzo tuttofare che è stato e continua ad essere prezioso per tutti i lavori di manutenzione del bosco. Attualmente ci stiamo dedicando principalmente alla pulizia dei filari, le zone più impegnative, utilizzando la motosega da potatura e la roncola. È un lavoro piuttosto lungo e faticoso, ma che regala molta soddisfazione e porta a un risultato ben definito, con tutti i rami pronti per essere trinciati con il Taarup. Ora, finché non torna un po' di bel tempo e sole per asciugare il fango, continueremo con queste operazioni.

*Ta projekt vključuje tudi namestitev kontejnerske hiške za skladišče, kjer bomo shranjevali orodje, ter ustvarjanje lesa za sprostitve s tabelo in klopni, da bomo lahko uživali v miru s prijatelji, ob zvoku žuborenja vode in petju ptic. Projekt čebelarstva pa je zasnovan predvsem za pridobivanje majhnega dobička iz gozda in za spodbujanje opravevanja pridelkov in sadnih dreves v okolici.*

*Ker je gozd redka, so bile začetne razmere slabe: trava je bila zelo visoka, grmičevje, trnovje in divji plevel, ki se je vzpenjal po drevesih, medtem ko so v rečnem strugu ležali podrti debli dreves in trnovje, ki je oviralo normalen odtok vode. Oboroženi z kosilnico, motorno žago in kosilnico, smo začeli ustvarjati pot v bolj dostopnem delu gozda, nato pa smo se posvetili čiščenju reke. Odsek vode, ki teče ob meji gozda, je kar globok, kar otežuje odstranjevanje podrtih debel in trnovja.*

*Veliko debel smo morali porezati z motorno žago, da smo jih lahko potegnili iz reke. Za reševanje globoko potopljenih debel smo uporabili staro harpuno. Ko smo zaključili s čiščenjem, smo se odločili, da bomo okrepili brežine z debli, pridobljenimi iz reke, in za večjo stabilnost smo uporabili veje lešnika, prepletene na stebre, ki smo jih prej postavili vzdolž brežine, ustvarjajući nekakšno naravno steno. Med to steno debel in brežino smo postavili kamne, pridobljene iz rečnega struga.*

*Opravljali smo številna dela in moramo se zahvaliti motokultivatorju BCS Caron. Ta stroj se je izkazal za izredno koristnega pri različnih opravilih, kot so čiščenje kanalov padlih rastlin, prevoz odrezanih debel v gozd in čiščenje izpustnih cevi kanalov. Na kratko, večnamenski stroj, ki je bil in še vedno je dragocen za vsa vzdrževalna dela v gozdu. Trenutno se predvsem posvečamo čiščenju vrst, ki so najbolj zahtevna območja, z uporabo obrezovalne motorne žage in srpa. Gre za precej dolgotrajno in naporno delo, vendar pa prinaša veliko zadovoljstva in pripelje do dobro definiranega rezultata, saj so vsi veji pripravljene za sekanje z napravo Taarup. Zdaj, dokler se vreme ne izboljša in sonce posuši blato, bomo nadaljevali z temi nalogami.*



**Successivamente, penso che il bosco si potrà considerare pulito e inizierò a sostituire tutte le piante morte e malate, una ventina circa, che verranno rimpiazzate con piante autoctone del luogo, come platani e faggi, ma comunque piante adatte al taglio ceduo. Terminato tutto ciò, inizierò il progetto api che ho deciso di intraprendere.**

Questa idea mi è stata suggerita da un professore, che mi ha fatto capire che potrebbe portare un piccolo guadagno per coprire in parte le spese del bosco e dei progetti, ma soprattutto per aiutare l'ambiente circostante. Infatti, ci sono sempre meno api e, dato che a me non danno fastidio, anzi, aiuterebbero la crescita degli alberi e delle piante da frutto che ho nel bosco, contribuendo a incrementare la fauna e la flora nell'ambiente circostante. Un'altra idea riguarda i fiumi che circondano il mio bosco e quello di un mio amico.

**Abbiamo in mente una sorta di bonifica per risanare questi corsi d'acqua e per proteggere i nostri boschi dalle alluvioni ed esondazioni causate dalla scarsa pulizia del letto dei fiumi, ostruito da alberi caduti e da rami portati a valle dall'acqua e dalle continue frane degli argini.**

Parlando con il padre del mio amico e con il mio vicino di bosco, ci raccontavano che, quando erano giovani, questi problemi non si presentavano perché ai contadini era concesso fare la manutenzione e la pulizia dei fiumi per garantire il corretto funzionamento. Tutta la legna che raccoglievano veniva poi utilizzata per riscaldarsi durante l'inverno. Una volta, le questioni legate alla terra venivano lasciate alle persone che erano più a contatto con essa, come i contadini e i boscaioli. Ma adesso, con le nuove leggi, è stato vietato ai contadini di fare ciò che facevano da generazioni, con risultati molto spesso controproducenti.

*Nato, mislim, da bo gozd lahko štel očiščen in začel bom zamenjavati vse mrtve in bolne rastline, približno dvajset, ki bodo nadomeščene z avtohtonimi rastlinami iz tega območja, kot so platan in bukev, vendar bodo to rastline, primerne za sečnja na cedrovo rezanje. Ko bo vse to zaključeno, bom začel projekt čebel, ki sem se ga odločil izvesti.*

*To idejo mi je predlagal profesor, ki mi je razložil, da bi lahko prinesla majhen dobiček, ki bi delno pokrival stroške gozda in projektov, predvsem pa bi pomagala okolici. Namreč, čebel je vedno manj, in ker mi ne povzročajo težav, nasprotno, pomagale bi pri rasti dreves in sadnih rastlin v gozdu, s tem pa bi prispevale k povečevanju flore in favne v okolju. Druga ideja se nanaša na reke, ki obkrožajo moj gozd in gozd mojega prijatelja.*

*Imamo v mislih neko vrsto sanacije, da bi izboljšali te vodne tokove in zaščitili naše gozdove pred poplavami in izlivom vode, ki jih povzročajo slaba čiščenja rečnih strug, zamašenih s padlimi drevesi in vejami, ki jih voda prinese v dolino, ter s stalnimi zemeljskimi zdrsi na brežinah.*

*Ko sem se pogovarjal z očetom mojega prijatelja in s sosedom iz gozda, sta mi pripovedovala, da včasih, ko sta bila mlajša, ti problemi niso nastajali, ker so kmetom dovolili izvajanje vzdrževanja in čiščenja rek, da bi zagotovili pravilno delovanje. Vse drvo, ki so ga zbrali, so potem uporabili za ogrevanje pozimi. Nekdaj so zadeve, povezane s tlemi, prepuščali ljudem, ki so imeli več stika z njimi, kot so kmetje in gozdarji. Zdaj pa so z novimi zakoni kmetom prepovedali početi tisto, kar so počeli generacije, kar pogosto prinaša nasprotno učinke.*